



**SKI TRAVEL KFT.
ADATKEZELŐI TÁJÉKOZTATÓ**

I. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

A Ski Travel Kft. az ügyfelek – a Ski Travel Kft. utazói – személyes adatait az utazási vállalkozói tevékenység végzésével összefüggésben, a szerződések létrehozásához, teljesítéséhez, a szerződésekből eredő igények érvényesítéshez szükséges körben és ideig, illetve marketing célból kezeli. Az adatokat az adott szolgáltatás teljesítéséhez szükséges mértékben az ügyfél által megrendelt szolgáltatás(oka)t nyújtó partnereknek továbbítja az alkalmazott informatikai rendszerek használatával.

Az adatkezelői tájékoztatóban használt meghatározások, fogalmak ezen tájékoztatóra kötelezően alkalmazandó definícióit a 2016/679/EU rendelet tartalmazza. A hivatkozott rendelet a https://naih.hu/files/CELEX_32016R0679_HU_TXT.pdf weboldalon olvasható.

Az adatkezelő elérhetőségei:

- Név: Ski Travel Kft.
- Székhely: 8200 Veszprém, Budapest út 89/A
- Telephely és levelezési cím: 8200 Veszprém, Budapest út 89/A
- Telefonszám: +36 88 567-401
- E-mail cím: ertesites@sitanoda.hu, info@balatonbiketour.com
- Honlap: www.sitanoda.hu, www.balatonbiketour.com

Definíciók:

Az adatkezelési szabályzatban adatkezeléssel kapcsolatban használt néhány kifejezés és fogalom rendelet szerinti magyarázata:

„adatkezelő”: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely a személyes adatok kezelésének céljait és eszközeit önállóan vagy másokkal együtt meghatározza; ha az adatkezelés céljait és eszközeit az uniós vagy a tagállami jog határozza meg, az adatkezelőt vagy az adatkezelő kijelölésére vonatkozó különös szempontokat az uniós vagy a tagállami jog is meghatározhatja;

„adatkezelés”: a személyes adatokon vagy adatállományokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, így a gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tagolás, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás, lekérdezés, betekintés, felhasználás, közlés továbbítás, terjesztés vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel útján, összehangolás vagy összekapcsolás, korlátozás, törlés, illetve megsemmisítés;

„adatfeldolgozó”: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely az adatkezelő nevében személyes adatokat kezel;

„GDPR”: a 2016/679/EU rendelet a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről;

„felügyeleti hatóság vagy NAIH”: Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság.

„személyes adat”: azonosított vagy azonosítható természetes személyre („érintett”) vonatkozó bármely információ; azonosítható az a természetes személy, aki közvetlen vagy közvetett módon, különösen valamely azonosító, például név, szám, helymeghatározó adat, online azonosító vagy a természetes személy testi, fiziológiai, genetikai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára vonatkozó egy vagy több tényező alapján azonosítható;

„személyes adatok különleges kategóriái”: faji vagy etnikai származásra, politikai véleményre, vallási vagy világnézeti meggyőződésre vagy szakszervezeti tagságra utaló személyes adatok, valamint a természetes személyek egyedi azonosítását célzó genetikai és biometrikus adatok, az egészségügyi adatok és a természetes személyek szexuális életére vagy szexuális irányultságára vonatkozó személyes adatok;

„ügyfél”: a Ski Travel Kft termékei és szolgáltatásai iránt személyesen, a honlapon, telefonon vagy bármely más módon érdeklődők, illetve a Ski Travel Kft-vel utazási, szolgáltatási vagy egyéb szerződést kötők.

II. ADATKEZELÉS:

Az adatkezelés alapelvei:

A Ski Travel Kft. minden tőle telhető intézkedést megtesz annak érdekében, hogy az ügyfelek személyes adatait mindenkor

- jogszerűen, tisztességesen és átláthatóan kezelje,
- azokat csak tevékenységi céljainak, illetve az ügyfelekkel (utazókkal) megkötött utazási szerződés teljesítése érdekében és céljából gyűjtse, kezelje;
- az adatok nyilvántartása naprakész és helytálló legyen,
- a személyes adatok tárolása és kezelése biztonságos legyen kizárva az illetéktelen vagy jogosulatlan hozzáférést, kezelést, a véletlen elvesztést, illetve megsemmisítést.

A Ski Travel Kft. az alábbi személyes adatokat gyűjti az ügyfelektől

A Ski Travel Kft. a szolgáltatásával kapcsolatban az 1. számú mellékletben felsorolt személyes adatokat gyűjti az ügyfelektől.

Felhívjuk az adatközlők figyelmét, hogy amennyiben nem saját személyes adataikat adják meg, a közölt adatok valódiságáért és a közölt adatok kezeléséhez adott hozzájárulás beszerzéséért az adatközlőt terheli felelősség.

Személyes adatok továbbítása az EGT területén belül

A Ski Travel Kft. az az ügyfelei személyes adatait az alábbi EGT belüli harmadik személyekkel jogosult megosztani:

- (a) a Ski Travel Kft. cégcsoportján belül, beleértve a Ski Travel Kft. anya- és leányvállalatait;
- (b) a Ski Travel Kft. vagy az ügyfelek részére szolgáltatásokat végző szervezetekkel (pl.: biztosítást nyújtó társasággal, IT szolgáltatóval, marketing kampányt folytató vállalkozással, a Ski Travel Kft. könyvelőjével, Programozásért felelő szolgáltatóval);
- (c) az utazási szerződés teljesítésében résztvevő közreműködőkkel (hotel, repülőtársaság, stb.);
- (d) felügyeleti hatósággal és más szabályozó hatóságokkal és szervezetekkel.

Nemzetközi adattovábbítás harmadik (nem EGT) országokba

A Ski Travel Kft. jogosult az ügyfelek személyes adatait EGT kívüli országba továbbítani, amennyiben

- az ügyféllel (utazóval) megkötött utazási szerződés teljesítéséhez ez szükséges, és
- a továbbításhoz az ügyfél (utazó) írásban hozzájárult.

A Ski Travel Kft. az utazási szerződés megkötése előtt tájékoztatja az ügyfelet (utazót) az EGT területén kívülre továbbított személyes adatai 2016/679/EU rendeletnek megfelelő védelméről.

Tájékoztatás kérése

Az ügyfél (utazó) az alábbi kapcsolati pontokon keresztül kérhet tájékoztatást a Ski Travel Kft. által kezelt személyes adatairól:

E-mail cím: ertekeletes@sitanoda.hu

info@balatonbiketour.com

Telefon: 06 88 567-401

Levélcím: 8200 Veszprém, Budapest út 89/A.

III. AZ ÜGYFÉL (UTAZÓ) JOGAI

Az ügyfél hozzáférési jogai

Az ügyfél hozzáférhet a személyes adataihoz. Az ügyfél írásban kérheti, hogy a Ski Travel Kft. tájékoztatást adjon arról, hogy személyes adatait az iroda kezeli-e. A Ski Travel Kft. a tájékoztatást nem tagadhatja meg. Az ügyfél tájékozódás joga kizárólag a rá vonatkozó személyes adatokra terjed ki. Az ügyfél tájékozódási joga nem vonatkozik:

- az anonim adatokra;
- a nem rá vonatkozó személyes adatokra.

A Ski Travel Kft. a kérelmező ügyfél kérésére hozzáférést és másolatot biztosít a személyes adataihoz. Ha az ügyfél további/ismételt másolatot kér a személyes adatairól, a Ski Travel Kft. 5.000 Ft/adat, vagy tájékoztatás díjat számol fel, amelyet az ügyfél a tájékoztatás átadása/megküldése előtt köteles megfizetni a Ski Travel Kft. számlája alapján.

A helyesbítéshez való jog

Az ügyfél bármikor kérheti személyes adatainak helyesbítését. A helyesbítési jog kizárólag az ügyfélre vonatkozó személyes adatokra terjed ki. Nem terjed ki:

- az anonim adatokra,
- a nem rá vonatkozó személyes adatokra.

A Ski Travel Kft. az ügyfél írásban benyújtott kérésének megfelelően javítja, kiegészíti vagy módosítja az ügyfél személyes adatát, és erről írásban tájékoztatja az ügyfelet.

A Ski Travel Kft. a helyesbítésről nem köteles tájékoztatni az ügyfelet, ha az aránytalanul nagy terhet róna rá, vagy az ügyfél tájékoztatása lehetetlen.

A törléshez való jog

Az ügyfél kérheti személyes adatainak törlését. A Ski Travel Kft. indokolatlan késedelem nélkül köteles törölni az ügyfél személyes adatait, amennyiben, azokat a Ski Travel Kft. kezeli és

- az ügyfél a személyes adatainak törlését kéri, illetve
- a személyes adatok kezelése nem szükségesek a Ski Travel Kft. által meghatározott célokra,
- az ügyfél visszavonja az adatkezelésre vonatkozó hozzájárulását,
- nincs jogalap az ügyfél személyes adatainak további kezelésére,
- az ügyfél tiltakozik az ellen, hogy a Ski Travel Kft. kezeli a személyes adatait, és az ilyen személyes adatok kezelését megalapozó jogszerű ok nem élvez elsőbbséget az ügyfél tiltakozásával szemben,
- a hatályos jogszabályok alapján a törlés kötelező.

A törléshez való jog nem érvényesíthető abban az esetben, ha törvény kötelez bennünket az adatok tárolására, vagy ha lezáratlan jogvita áll fenn a két fél között.

A Ski Travel Kft. az ügyfél személyes adatainak törléséről tájékoztatja az ilyen személyes adatok címzettjeit. A Ski Travel Kft. a törlésről nem köteles tájékoztatni az ügyfelet, illetve a címzetteket, ha az aránytalanul nagy terhet róna rá, vagy az ügyfél tájékoztatása lehetetlen.

Az adatkezelés korlátozásához való jog

Az ügyfél kérheti a személyes adatai kezelésének korlátozását. Az adatkezelés korlátozásának joga kizárólag az ügyfél személyes adataira vonatkozik.

A Ski Travel Kft. korlátozhatja az ügyfél személyes adatainak kezelését mindaddig, amíg ellenőrzi az ügyfél személyes adatainak helyességét, valódiságát amennyiben az ügyfél vitatja az adott adat (ok) pontosságát.

A Ski Travel Kft. korlátozza az ügyfél személyes adatainak kezelését, ha az ügyfél olyan adatok kezelésének korlátozását kéri, amelyek kezelése jogellenes, és az ügyfél ellenzi az ilyen adatok törlését.

A Ski Travel Kft. az ügyfél kérésére korlátozza személyes adatainak kezelését, amennyiben

- a Ski Travel Kft.-nek a korlátozással érintett adatokra már nincs szüksége és
- az ügyfél az adatait jogi igény előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez igényli.

A Ski Travel Kft. korlátozza az ügyfél személyes adatainak kezelését, ha

- az ügyfél tiltakozik az olyan személyes adatai kezelése ellen, amelyek Ski Travel Kft. számára jogos érdekei szempontjából szükségesek, illetve
- az ügyfél annak visszaigazolására vár, hogy személyes adatainak Ski Travel Kft. által történő kezelése jogszabályban meghatározott ok miatt elsőbbséget élvez az ügyfél tiltakozásával szemben.

A Ski Travel Kft. az ügyfél személyes adatainak korlátozásáról tájékoztatja az ilyen személyes adatok címzettjeit.

A Ski Travel Kft. a korlátozásról nem köteles tájékoztatni az ügyfelet, illetve a címzetteket, ha az aránytalanul nagy terhet róna rá, vagy az ügyfél tájékoztatása lehetetlen.

A személyes adatok kezelésének korlátozása esetén a Ski Travel Kft.

- tárolhatja az ilyen személyes adatokat,
- az ügyfél hozzájárulása alapján kezelheti az ilyen személyes adatokat,
- kezelheti a személyes adatokat jogi igényének előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez, vagy valamely személy jogainak megvédéséhez.

A Ski Travel Kft. az ügyfél személyes adatait közvetlen üzletszerzésre nem használhatja fel.

Az adathordozhatósághoz való jog

Az ügyfél jogosult arra, hogy az általa a Ski Travel Kft. adatkezelésébe átadott személyes adatait írásban, kinyomtatott vagy más, olvasható formátumban megkapja. Az ügyfél jogosult, hogy ezen, személyes adatait másik adatkezelőnek átadja vagy továbbítsa/továbbíttassa. Az ügyfél adathordozhatósághoz való joga kizárólag a rá vonatkozó személyes adatokra terjed ki.

Panasz benyújtásához való jog

Amennyiben az ügyfél úgy véli, hogy személyes adatainak kezelésével kapcsolatban jogait megsértették, úgy az ügyfél vegye fel a kapcsolatot a Ski Travel Kft. megnevezett kapcsolattartójával. Az ügyfél a Ski Travel Kft. adatkezelésével kapcsolatos panaszait közvetlenül bejelentheti a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál (1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C.; telefon: +36 1 391 1400;

fax: +36 1 391 1410; e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu; weboldal: <http://www.naih.hu>), illetve eljárást indíthat a lakóhelye szerint illetékes bíróság előtt.

A Vállalkozás jogosult jelen adatkezelési tájékoztatót egyoldalúan módosítani. A módosított rendelkezések a www.sitanoda.hu honlapon történő közzétételt követő első használat alkalmával válnak hatályossá a felhasználóval szemben.

A tájékoztató visszavonásig érvényes!

Veszprém, 2024. 08.13.



**A SKI TRAVEL KFT.
ADATKEZELŐI TÁJÉKOZTATÓJÁNAK
1. SZÁMÚ MELLÉKLETE**

Adatkezelés célja	Kezelt személyes adatok kategóriái	Az adatkezelésben résztvevők	Adatkezelés ideje	Adatkezelés jogalapja
klubtagsági regisztráció a weboldalon (az ügyfél beazonosításához és későbbi eléréséhez, szükséges adatok)	név, lakcím, telefonszám, e-mail cím, jelszó	a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók	a regisztráció törléséig vagy a hozzájárulás visszavonásáig tart	az ügyfél / klubtag hozzájárulása (a hozzájárulás bármikor visszavonható, akár a regisztráció törlésével is, a hozzájárulás visszavonása esetén nem tudunk klubtagságot és vele járó kedvezményeket, szolgáltatásokat biztosítani)
hírlevelek küldése	név, email cím	a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók	a hírlevélre feliratkozó hozzájárulásának visszavonásáig	a hírlevélre feliratkozó hozzájárulása (a hozzájárulás bármikor visszavonható, ebben az esetben több hírlevelet nem küldünk)
ajánlatok küldése	név, telefonszám, email cím	a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók	az ajánlatkérő hozzájárulásának visszavonásáig	az ajánlatkérő hozzájárulása (a hozzájárulás bármikor visszavonható, ebben az esetben több ajánlatot nem küldünk)
egyedi ajánlatkérés (az ügyfél beazonosításához, későbbi eléréséhez, érdeklődésének pontosításához, illetve annak személyre szabott megválaszolásához szükséges adatok az ügyfél saját közlése alapján)	név, email cím, telefonszám, érdeklődés tárgya (pl. utazás ideje, úti cél, szállás besorolás, szobatiszítási kör, gyermekek életkora, biztosítási szolgáltatások típusai)	a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók	az ajánlat érvényességéig vagy az ajánlatkérő hozzájárulásának visszavonásáig	az ajánlatkérő hozzájárulása (a hozzájárulás bármikor visszavonható, ebben az esetben azonban az ajánlatkérő kérelmét nem tudjuk teljesíteni)
utazási szerződéskötés (az ügyfél beazonosításához és későbbi eléréséhez számlakészítéshez, a szerződés tárgyának meghatározásához, sí-, snowboard - és/vagy kerékpár felszerelése összekészítéséhez szükséges adatok.)	név, e-mail cím, telefonszám, lakcím, számlázási cím, a szerződés tárgya (pl. utazás ideje, úti cél, szállás neve és besorolása, szállásra vonatkozó egyéb adatok, szobabeosztás, szobatiszítási típus, megrendelt szolgáltatások, résztvevők száma és születési ideje, gyerekek száma és születési ideje, megrendelt biztosítások típusai, étkezési igények, releváns egészségügyi adatok, biometrikus adatok)	a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók (amennyiben a kívánt szolgáltatás igénybevételéhez szükséges, a SKI Travel Kft. a szükséges adatokat továbbítja szerződött partnerei (biztosítótársaság, szálláshely szolgáltató, légitársaságok, egyéb partner cégek felé) Továbbá a SKI Travel Kft. mint utazásközvetítő, más utazásszervezők szolgáltatásaira adott megrendelések, ill. kötött szerződések esetében az ügyfél személyes adatait továbbítja az utazásszervező felé.	a Számviteli törvény által meghatározott időszak (8 év)	az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél

Adatkezelés célja	Kezelt személyes adatok kategóriái	Az adatkezelésben résztvevők	Adatkezelés ideje	Adatkezelés jogalapja
<p>utazási szolgáltatásra vonatkozó szerződéskötés</p> <p>(az ügyfél beazonosításához és későbbi eléréséhez számlakészítéshez, biztosítási kárbejelentéshez, a szerződés tárgyának meghatározásához, sí-, snowboard - és/vagy kerékpár felszerelése összekészítéséhez szükséges adatok.)</p>	<p>név, e-mail cím, telefonszám, lakcím, számlázási cím, a szerződés tárgya (pl. utazás ideje, úti cél, szállás neve és besorolása, szállásra vonatkozó egyéb adatok, szobabeosztás, szobatípus, megrendelt szolgáltatások, résztvevők száma és születési ideje, gyerekek száma és születési ideje, megrendelt biztosítások típusai, étkezési igények, releváns egészségügyi adatok, biometrikus adatok)</p>	<p>a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók</p> <p>(amennyiben a kívánt szolgáltatás igénybevételéhez szükséges, a SKI Travel Kft. a szükséges adatokat továbbítja szerződött partnerei (biztosítótársaság, szálláshely szolgáltató, légitársaságok, egyéb partner cégek) felé)</p> <p>Továbbá a SKI Travel Kft. mint utazásközvetítő, más utazásszervezők szolgáltatásaira adott megrendelések, ill. kötött szerződések esetében az ügyfél személyes adatait továbbítja az utazásszervező felé.</p>	<p>a Számviteli törvény által meghatározott időszak (8 év)</p>	<p>az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél</p>
<p>pénz visszatérítés</p>	<p>név, cím, számlavezető bank neve, bankszámla száma és devizaneme</p>	<p>a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók</p>	<p>a Számviteli törvény által meghatározott időszak (8 év)</p>	<p>jogi kötelezettség teljesítése</p>
<p>utazási utalvány értékesítés</p> <p>(az ügyfél beazonosításához és későbbi eléréséhez számlakészítéshez, utalvány kiállításához szükséges adatok.)</p>	<p>név, cím, email cím, telefonszám, számlázási cím, az utalvány kedvezményezettjének neve</p>	<p>a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók</p>	<p>a Számviteli törvény által meghatározott időszak (8 év)</p>	<p>az adatkezelés olyan igény teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél</p>
<p>könyvelés és kintlevőségek kezelése</p>	<p>név, cím, számlázási cím, adószám, fizetési mód, email cím</p>	<p>a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók</p>	<p>a Számviteli törvény által meghatározott időszak (8 év)</p>	<p>jogi kötelezettség teljesítése</p>
<p>panaszkezelés</p>	<p>név, cím, email cím, telefonszám, szükség esetén bankszámlaszám</p>	<p>a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók</p>	<p>A panasz felvételét követő 5 év.</p>	<p>jogi kötelezettség teljesítése</p>
<p>kölcsönzési szolgáltatás</p>	<p>név, cím, telefonszám, email cím, személyi igazolvány szám, számlázási cím, testméretre vonatkozó adatok, életkor, tudásszint</p>	<p>a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók</p>	<p>a Számviteli törvény által meghatározott időszak (8 év)</p>	<p>az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél</p>

Adatkezelés célja	Kezelt személyes adatok kategóriái	Az adatkezelésben résztvevők	Adatkezelés ideje	Adatkezelés jogalapja
sí-, snowboard-, sup oktatás	név, cím, telefonszám, email cím, személyi igazolvány szám, számlázási cím, testméretre vonatkozó adatok, életkor, tudásszint	a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók	a Számviteli törvény által meghatározott időszak (8 év)	az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél
biztosítás közvetítés	biztosítási termék típusa, úti cél, utazás dátuma, biztosítottak neve és születési dátuma, utazás ára, az utazás lefoglalásának dátuma, szerződő és díjfizető adatai szükség esetén autó rendszáma és gyártási éve	a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók	a Számviteli törvény által meghatározott időszak (8 év)	az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél
biztosítási kárügyintézés	név, cím, telefonszám, utazás pozíciószáma, utazás lefoglalásának dátuma, utazás ideje, célországa, utastársak nevei, káresemény megnevezése	a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók	A kárügyintézésről számított 5 év.	az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél
szálláshely szolgáltatás	név, e-mail cím, telefonszám, lakcím, számlázási cím, a szerződés tárgya (pl. utazás ideje, úti cél, szállás neve és besorolása, szállásra vonatkozó egyéb adatok, szobabeosztás, szobatípus), résztvevők száma, neve, címe, születési helye/ideje és személyi igazolvány száma	a SKI Travel Kft. nevében eljáró munkavállalók és együttműködő adatkezelők, adatfeldolgozók	a Számviteli törvény által meghatározott időszak (8 év)	az adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az érintett az egyik fél